SUOMESTA

SAVON KANSAN LAKKAUTTAMIS-KYSYMYS EDUSKUNNASSA.

Sosialistit ovat v. k. 20 päivänä tehneet eduskunnassa välikysymyksen Savon Kansan lakkauttamisesta. Seuraava Sos.-demokraatin referaatti siitä osottaa mitä siellä on tästä painovapauden sortotoimenpiteestä sanottu ja päätetty:

Oikeusministeri Söderholm vastasi ed. Olga Leinosen y.m. tekemään välikysymykseen koskeva "Savon Kansan" lakkauttamista.

Ministeri selosti aluksi välikysymyksen tekijäin ja lakkauttajain tunnettuja väitteitä ja selostuksia kyseenalaisesta asiasta. Oli sitä mieltä, että Savon Kansan aikaisempi vapaaehtoinen lakkautettuna-olo ei millään tavoin estänyt sitä, etteikö korkeimman oikeuden päätöksen kautta lainvoiman saavuttanut tuomio voitaisi ja tultaisi käytäntöön saattamaan. "Kansa"-lehden ensimäinen numero oli takavarikoitu siksi, että se oli vain huonosti naamioitu yritys olla välttämättä lakkautuspäätöstä. "Kansa"-lehden toisen n:ron takavarikon sanoi ministeri määränneesä peruutettavaksi. Katsoi lopuksi, ettei eduskunnalla ole mitään aihetta ahdistaa viranomaisia ja häntä tämän kysymyksen johdosta.

Ed. Voionmaa (sos.) huomautti, että nyt kysymyksenalainen asia on vain yksi esimerkki siitä hallitusmuotoa kiertävästä kansalaisvapauksia loukkaavasta suunnasta, joka nykyään vallitsee. Kuvaavana esimerkkinä mainitsi: perustuslakivastaisen henkilötodistusasetuksen ja käytännössä sovittamisen, hallitusvallasta riippumattoman suojeluskuntaliiton, kokoontumisvapauden loukkaukset ja lopuksi painovapauslain loukkaukset.

Nyt esilläoleva välikysymys oli tehty periaatteellisista syistä. Puhuja selosti laajemmin kysymyksen periaatteellista puolta huomauttaen, että nyt käytetty menettely on ennakkosensuurin käytäntöönottamista. Selostettuaan sitten oikeiston ja vasemmiston käsityskantojen eroavaisuutta huomautti, että vasemmiston kärsivällisyys on jo äärimmilleen jännitetty. Sen edelleen jännittämisestä on seurauksena, että sosialistien on eduskunnassa ryhdyttävä niiden voimakeinojen käyttöön, joiden käytössä oikeistomme on mestarinäytteensä antanut.

Ehdotti kysymyksen lähettämistä perustuslakivaliokuntaan.

Ed. Olga Leinonen (sos.) huomautti, ettei hän ole ollut puuhaamassa välikysymystä sen vuoksi, että hän täydellisesti hyväksyisi sen kannan, mitä Savon Kansa edustaa, vaan sen vuoksi, että olemme tulleet olotilaan, jossa mikä hyvänsä sosialistinen lehti vpi tulla lakkautetuksi. Oli sitä mieltä, että Savon Kansa on yleensä vaarattomin lehti koko maassamme. Mainitsi, että samansuuntaisia ja jyrkempiäkin lehtiä ilmestyy muissakin maissa esim. Ruotsissa. Jos poliittisille lehdille asetetaan ilmestymissulkuja joudutaan salaisten lehtien olemassaolojärjestelmään. Kannatti asian valiokuntaan lähettämistä.

Ed. Aalto (sos.) huomautti, että oikeusministeri ei vastannut mitään välikysymyksen kolmanteen kysymykseen: aikooko hallitus lopettaa tämän Suomen Tasavallan lakien vastaisen vapaan sanan vainoamisen? Ministeri oli sivuuttanut monta muutakin selitystä kaipaavaa kohtaa välikysymyksen perusteluissa.

Ed. Schauman (r.p.) huomautti aluksi, että hän ei ole koskaan lukenut Savon Kansaa eikä hänellä ole syytä puolustaa tätä lehteä. Mutta oikeusministerin vastenmieliseksi tunnustamaa lakkautusmenetelmää ei voida mitenkään hyväksyä. Kun venäläisenä aikana lakkautettiin lehtiä oli puhuja uskonut, että jos me joskus tulemme itsenäisiksi, ei meillä tultaisi lakkauttamaan yhtään lehteä. Kannatti valiokuntaan lähettämistä.

Oikeusministeri vastasi ed. Schaumanin lausuntoon selittämällä nykyisen painovapauslain syntyä ja lakiin ja sen ssoveltamismenettelyyn ehdottamiaan, sanomalehdissä jo selostettuja, muutoksia.

Ed. Holma (kok.) sanoi, ettei välikysymyksen tekijöillä ja sen puolustajilla ole oikeaa käsitystä painovapauslain hengestä ja määräyksistä. Selitti sitten tätä henkeä, sikäli kuin se koskee kyseenalaista asiaa. Katsoi, ettei viranomaiset ole menneet valtuuksiensa ulkopuolelle.

Ehdotti yksinkertaista päiväjärjestykseen siirtymistä.

Ed. Estlander (rp.) huomautti, että hänen tiedossaan on että Kansa-lehden julkaisemisesta oli tehty se ilmoitus, jonka puuttumisen vuoksi lehti oli ilmoitettu takavarikoiduksi. Puhuja selosti sitten yksityiskohtaisesti tapahtumain kulkua Kuopiossa.

Ed. Laherma (sos.) huomautti, ettei hän erikoisemmin haluaisi häiritä sitä valkoiseksi sivutun haudan unta, johon porvariedustajamme ovat täällä nukahtaneet. Ihmetteli, ettei keskustapuolueiden edustajilla ole ollut mitään sanomista kysymyksen johdosta.

Ed. Voionmaa (sos.) huomautti, että ed. Vainion lukema Kuopion kaupungin viskaalin kirjelmä, koskeva Kansa-lehden lakkautusta oli ristiriidassa oikeusministerin selitysten kanssa. Sanoi edelleenkin olevansa vakuutettu, että tässä on kysymys ennakkosensuurin lakivastaisesti voimassapitämisestä.

Ed. Ampuja (sos.) kertoi nykyistä hallitusta muodostettaessa uskoneensa, että lakimies kuin lakimies, mutta tulleensa nyt huomaamaan, että on ero miehen ja miehen välillä.

Ed. Linna (ep.) ilmoitti katsovansa oikeusministerin selityksen tyydyttäväksi ja tulevansa äänestämään yksinkertaiseen päiväjärjestykseen siirtymisen puolesta.

Ed. Leivo (sos.) totesi ed Linnan lausunnon johdosta, että Suomi sittenkin näyttää kuuluvan enemmän itään kuin länteen, vaikka täällä aina pidetään niin suurta ääntä maamme länsimaisesta sivistyksestä. Sillä ehän missään länsimaisessa parlamentissa edistysmieliseen puolueeseen lukeutuva edustaja olisi voinut esiintyä puoltamassa tämäntapaista asiaa kuin nyt on esillä.

Asiasta käytettiin lisäksi muutamia kinastelupuheenvuoroja.

Äänestettäessä hyväksyi eduskunta 104 äänellä 77 vastaan puhemiehen ehdotuksen ysinkertaisesta päiväjärjestykseen siirtymisestä.

Eduskunnan porvarillinen enemmistö siis asettui suorastaan hallitusta puoltamaan. Onko ihme että radikaalisuus ja vasemmistolaisuus Suomessa alkaa yhä enempi leviämään, kun hallitus ja eduskunta tällätavoin alkaa riistämään tärkeimpiä oikeuksia kansalta.

Junalla Afrikassa

Kun Europassa puhutaan, että "vaunu on aivan täynnä," niin mahtuu siihen vielä puolet lisää Afrikassa. Mutta ei kaikki kuitenkaan mene penkin alle; sillä hyllyt, käytävät ja mukavuuslaitokset ovat myöskin täysiä. Lukija, kuvittelepas Porvoon rataa, mutta 1,000 kilometriä pitkää ja koeta mielikuvituksessasi kirnuta sellaisessa junassa 40 tuntia. Jollei ihminen siinä ajassa tule hulluksi, niin hän ei voi olla viisas.

Vaunut ovat pieniä laatikoita, kiskot ohkasia kuin mikäkin Högforsin sivurata. Juna ähkyy ja puhkuu jyrkkiä mäkiä ylöspäin vauhdilla joka muistuttaa yllämainittua Porvoon pikajunaa.

Mutta, herra jumala, kun se vihdoin pääsee laskemaan mäkeä! Hyvin usein se kuulemma pääsee ilman mitään erikoisia vahinkoja alas, mutta tottumaton istuu henki kurkussa ja lukee henkivakuutus-ilmotuksia seiniltä. Meidän "kärryn" alla pamahti jo ensimäisessä mäessä aivan juhlallisesti ja 50 centimetrin päähän jaloistani syntyi suurenkatkismuksen kokoinen aukko. Pieniä sementtipaloja ja rautasirpaleita lensi joka suunnalle ja saimme sitten sanomalehtipaperilla ja appelsiininkuorilla peittää avannon, ettei vetäisi.

Kyllä Ranskalla, kartan mukaan, on laajoja alueita Pohjois-Afrikassa, mutta olisi jokseenkin yhtä edullista omistaa muutamia tuhansia neliökilometrejä Tyynenmeren keskellä sillä maa on hedelmätön ja kuollut, paraasta päästä "Haut Plateus" (ylä tasankoa).

Tekisi oikein mieli pitää esitelmä Suomen piispoista, että lukija suunnilleen saisi aavistuksen siitä kuivuudesta, jonka läpitse saimme matkustaa.

Mutta matka alkoi yöllä ja kerron sentähden, mitä arabialaiset tekivät vaunussa.

Tuskin oli juna viheltänyt Algeriassa, kun he vetivät eväspussinsa esille. Munia, mandarineja, appelsiinia, paistettuja pikkulintuja, viikunoita ja taateleita. He olivat innokkaita tarjoamaan. Jokainen oli ylpeä oman kylän hedelmistä ja ruskeat kourat ojentuivat yhtämittan meitä kohtaan täynnä herkkuja. Kun kiitimme, niin arabialaiset kohauttivat olkapäitään ja sanoivat: "Olemmehan sisaruksia, me ja te, syökäämme samaa ruokaa."

Jonkinlaista käytännöllistä sosialismia! Varjelkoon! Mutta Ranskan kulttuurityö kehittyy voimakkaasti ja ehtii kai opettaa luonnon lapsille, ettemme olekaan veljiä.

Keskusteltiin kalliista ajasta naapurini kanssa. Oh, oh, vaikeata nykyään, huokaili muselmanni. Ennen sai 2 litraa viiniä kolmella soulla, ennen sotaa maksoivat suuret appelsiinit sentin kappale. Ja sai syödä, paljon hyvää — maksoi 50 senttimeä ravintolassa.

Toinen naapurini joutui yhtäkkiä riitaan takanaan istuvan arabialaisen kanssa. Hän löi miestä nyrkillä, mutta tämä leikkasi juuri leipää veitsellä ja puukko haavotti hyökkääjän nyrkkejä. Molemmat säikähtivät, sillä veri ei kuulu tappeluohjelmaan tässä maassa. Naapurini sitoi haavan, kääntyi "puukottajan" puoleen ja pyysi veistä. Toinen antoi sen heti onnettomin ilmein ja samassa silmänräpäyksessä teki komea arabialaistikari kaaren ulos akkunasta. Tämä oli aineellinen rangaistus. Sitten sai mies täydennykseksi pari läiskähtävää korvapuustia, jotka hän alamaisesti otti vastaan. Sen jälkeen vallitsi taas rauha ja sopusointu vaunussa.

Kaasu loppui lampuissa. Olimme pimeydessä. Ainoastaan heikossa kuuvalossa saattoi erottaa valkoiset olennot, jotka kietoutuivat vaippoihinsa ja nukkuivat.

Käännän tässä pätkän eräästä ruotsalaisesta pilarunosta:

"Tunnit ne menivät kuin lutikat narulla
— moni oli takana, moni oli edellä."

Pitkä yö loppui, aurinko nousi, heitti loppumattomia, suoria varjoja yli tasaisen erämaan.

Olimme matkustaneet muutamia tunteja, kun yhtäkkiä vyörimme paratiisimaisen maiseman lävitse ilman että olimme laskeutuneet korkealta tasangolta. Palmuja, kukkia, vihreitä niittyjä ja metsiä. Akkunan lävitse tuli vahva tulikivenhaju, joka aiheutti kummallisen maun suuhun.

Kuumat lähteet, selitti naapurini ja näytti savupilviä, jotka nousivat siellä täällä kesämaisemassa.

Vesi vyöryi kiehuvana maan pinnalle. Hammam-Meskotinen mailmankuuluisat lähteet.

Paikkakuntalaiset elävät tässä ihannepaikassa melkein yhtä vaivattomasti kuin taivaassa. Pyykit pannaan kiehuvaan koskeen, joka ilman muuta viruttaa ne puhtaaksi. Ruoka keitetään ilman tikkuakaan polttoaineita.

Iltapäivällä alkoi veturi tehdä ihmeitä, s. t. s. vauhti tuli vallan murhaavaksi. Ehkä sekin vaikutti, että jatkuva jyrkkä mäki auttoi — laskimme alas "Korkealta ylätasangolta."

Valtavia huippuja, syviä laaksoja ja rataa näkyi peninkulmia edessämme, kun se veti punaisen viivansa vehreyden lävitse siellä täällä poistuvaan pimeään aukkoon, tunneliin. Rinteillä kasvoi korkkitammimetsiä.

Matalia vääriä puita, joiden harmaat rungot olivat ympärileikatut ja kuoritut.

Jarrumiehellä oli hikistä työtä katon päällä. Pyörät valittivat ja vinkuivat.

Näppäykset korvissa tulivat tiheämmiksi, loistavat kukat nyökyttivät päätään ilmanvedossa ratapenkereellä ja olimme lopuksi alhaalla.

Tunisin raja-asema. "Kaikki tavarat ulos tullattavaksi!" huusi konduktööri.

Sain seisoa puoli tuntia tiheässä jonossa raskaat kapsäkit selässä ja kädessä, sillä täytyi aina olla valmiina astumaan sen vaivaisen askeleen eteenpäin kun etumies taas oli suorittanut tehtävänsä. Vihdoin panin kollini tullivahtimestarin nenän alle — hän kirjotti liidulla 7 niiden päälle ja sain taas lähteä vaunuun. Sekin tarkastus!

Yö tuli. Korkealla tunturien yllä leijaili kotka vielä ilta-auringossa. Juna lähti. Pimeys ja väsymys tekivät viimeiset tunnit mahdottoman pitkiksi. Vaunuun tuli egyptiläinen. Hän tarjosi pimeydessä oliiveja minulle. Ne maistuivat kuin resiini-öljykapselit, loksahtivat helposti alas — ja ylös myöskin. Hyvä, että kaasu oli loppunut. O. F—g.

Tukholma, toukok. — Ahvenanmaalaiset ovat lähettäneet liittolaismaille pyynnön, että Ahvenanmaan saari määrättäisiin Ruotsille.

Ft. Braggin ilmotuksia

KULUTTAJAT

FORT BRAGGISSA JA YMPÄRISTÖLLÄ!

Tukekaa TOVERIA tekemällä kaikki liikkeenne AINOASTAAN niiden LIIKEMIESTEN kanssa, jotka NYT tai tulevaisuudessa ILMOTTAVAT LIIKETTÄÄN TOVERISSA. Ilse parhaiten tiedätte miten suhtautua niihin liikemiehiin, jotka ovat YHTYNEET MEITÄ VASTAAN avustaessaan Toverin tappamista.

TOVERIA PUOLUSTAVA
KULUTTAJAIN RYHMÄ
FORT BRAGG, CALIFORNIA
(Pd. 6—10—20)

KALASTAJAT HUOMATKAA!

LOHI EI PURE RUOSTUNEESEEN UISTIMEEN.

Me UUDISTAMME UISTIMENNE, laittamalla niihin UUDEN KULTA, HOPEA, NIKKELI tai KUPARI PÄÄLLYSTYKSEN. — KORISTE- y. m. metalliesineitä KULLATAAN ja HOPEOIDAAN. Käytämme NYKYAJAN SÄHKÖTEKNIIKAN PARHAITA saavutuksia työn suorittamiseen, josta erikoisesti huolehtii H. LANKILA. Lähettäkää UUDISTUSTA TARVITSEVAT esineet meille postissa tai jättäkää meidän RAUTAKAUPPAAMME.

PESOLA & DORNAN
BOX 70, FORT BRAGG, CALIF.

METSÄMIEHET JA KAUPUNKILAISET

Kun tarvitsette UUDEN PUVUN tai PALTON, niin tulkaa luokseni. Minä laitan teille sopivan puvun tai palton. Työni on ennestään tunnettu kunnolliseksi. HINNAT EHDOTTOMASTI KOHTUULLISET. Toivon tapaavani tuttuja sekä tuntemattomia työhuoneessani. VASTAPÄÄTÄ HYVÄRIN HOTELLIA.

A. V. ITÄNEN :-: :-: Fort Bragg, Calif.

BACKLUND BROS. JALKINELIIKE

MYYMME naisten, miesten ja lasten kenkiä kohtuullisilla hinnoilla. Kun tarvitsette hyviä jalkineita, niin tulkaa meille. — Tavara ja hinnat tyydyttävät teitä. — LIIKE AULININ RAKENNUKSESSA. FORT BRAGG, CALIFORNIA.

INTERNATIONAL HOTEL

on Corona hotellin uusi nimi, jossa tulen tarjoamaan ehdottomasti uuden paikkakunnalla koriatun ruokalärjestelmän sekä puhtaan asunnon.

Toverillinen kohtelu kaikille

Kahvila on avoinna yöllä ja päivällä (entisessä pallohuoneessa).

MANDI BLOMSTER, omistaja.
Redwood Ave., Fort Bragg, Cal.

KAHVILA NIIKA TIKKANEN

on auki päivällä ja yöllä. McPherson & Redmood Ave. kulmassa, Fort Bragg, Cal.

HUOLELLISELLA ja monipuolisella ammattityöllä, ensiluokan tarpeilla ja kohtuullisilla hinnoilla tarjoudun suutariksenne V. Michelsonin entisessä liikkeessä lähellä postikonttoria FRANK MÄKELÄ, Box 142, Fort Bragg, Cal.

OLGA MÄEN SAUNA KAKARAVAARALLA

on yleisön käytettävänä keskiviikko-, perjantai- ja lauantai-iltapäivisin klo 2:sta—12.

FORT BRAGG, CALIFORNIA

FORT BRAGG BAKERY

Tuoretta leipää ja keeklä saatavana joka päivä. — Tilaukset haaleihin y. m. täytetään huolellisesti.

ERIKOISALA:
Näkkileivät ja korput.
Hinnat kohtuulliset.

FORT BRAGG BAKERY
J. B. BARTH, uusi omist.
Phone 1372 — — 136 Laurel St.

Tarkastakaa Toverin ilmoitusosastoa.

KOSKEN VELJEKSET

myyvät miesten ja poikasten kenkiä, sekä kaikenlaista vaate- ja ruokatavaraa sopuhinnoilla, entisessä Snuggin paikassa, Franklin ja Redwood Ave. kulmassa.

FORT BRAGG, CALIF.

Hyväri & Karjamäki

myyvät ensiluokan

Ruokatavaraa ja Tupakkaa

Redwood ave. ja Harrison katu ien kulmassa.

Puhelin 772. Fort Bragg. Cal

ENSILUOKAN SUOMALAINEN PARTURITUPA

M. ROSSI, omistaja.
Franklyn St. Fort Bragg, Cal.

Suomalaiset Huom!

F. O. HYVÄRI

te, jotka nälissänne olette tulkaa minun tyköni ja minä ruokin

Cor. Redwood ave & Harrison st
FORT BRAGG, CAL.

KALASTAJAT HUOMATKAA!

Me myymme hyviksi tunnettuja "Goodrich" ropasaappaita halvimpiin hintoihin. Toivomme "Pietarin kalansaalista" Noyon kalastajille.

The Family Shoe Store
BACKLUND BROS.
Phone 128-J. Fort Bragg, Calif.

RÄÄTÄLIT
Häkkinen & Perälä

Valmistaa pukuja naisille ja miehille sekä puhdistaa ja silittää vanhoja. — (Lähellä Dwight Way'ta)
2549 Shattuck Ave.
BERKELEY, CALIF.

Työ hyvä. — Hinnat kohtuulliset.
Puhelin: Berk. 2861.

THOMAS LOWELL, KELLOSEPPÄ

204 I. N. VAN NUYS BLDG.
Phone 64969
Los Angeles, Cal.

Maailmankuulun kirjailijan elämäkerta

Sellainen harvinainen uutuus on vast'ikään suomenkielellä ilmestynyt

AUGUST STRINDBERGIN:

Palvelusnaisen Poika

Siinä kertoo kirjailija, jonka tuotteisiin jokainen meistä on ainakin jossain määrin tutustunut, muisteimia vaiherikkaan elämänsä aikaisemmilta ajoilta, erittäin mieltäkiinnittävällä tavalla. Sitä lukee kuin romaania.

Strindberg syntyi aikakaudella, jolloin sosialismi pohjoismaissa oli tuntematon. Sellaiset uudistukset kuin säätyetuoikeuksien ja sukupuolietuoikeuksien poistaminen pitivät hänen nuoruudessaan mieliä jännityksessä. Vapaamielisyys oli johtavana ajatuksena. Sitä palveli Strindberg muiden muassa aikansa, kunnes sen tekopyhyys ja tyhjyys erotti hänet luotaan; työnsi luokkataisteilijain, sosialistien, riveihin.

Viimemainitulle kehitysasteelle kirjailijan elämässä ei kirjassa ole varattu tilaa; sen puitteisiin kun on sisälytetty vain parikymmentä vuotta kirjailijan aikaisinta elämänaikaa. Mutta jo tämäkin aikakausi hänen elämässään on täynnä kapinoitsijaluonteen ainaista taistelua, jonka kuvaaminen antaa runsaasti ajattelemisen aihetta. Kuvaus siitä sallii lukijan syventyä seikkoihin, joita harvoissa kirjoissa kosketellaan. Ja kaiken perustana mitä kirjassa kerrotaan, miellytti se tai ei, on totuus, ei mitään kaunisteluja.

Tyyli on August Strindbergille ominainen: täyteläinen ja vaikuttava. Kirjan on suomentanut S. O., koettaen, mikäli lukiessa voi havaita, säilyttää alkuperäistä tyyliä niin paljon kuin suinkin mahdollista.

Kirja on luettava ja luettava ajatuksella.

Aika tästä kirjasta voi olla jolliekin Raivaajan lukijoille osaksi tunnettua, sillä se aiottiin ensin julaista Raivaajassa jatkuvana kirjotussarjana, mutta siitä puuhasta luovuttiin ja päätettiinkin se antaa ulos kirjana. Nyt se on ilmestynyt Raivaajan, Työmiehen ja Toverin yhteisenä kustannuksena. Ne, jotka alkuun siiloin tutustuivat, haluavat tietenkin nyt nähdä miten kertomus jatkuu, ja siis hankkivat tämän uutuuden itselleen heti.

Kirja on sidottu siistiin koviin kansiin. Hinta $1.50.

Tilattava osotteella:

TOVERI,
Box 99, Astoria, Oregon

ENNENKUIN OSTATTE TRACTORIN

ottakaa selvä mitä CLEVELANDILLA voi tehdä. Kaksi konetta käytännössä Nasel-Knappton tiellä. Käykää niitä katsomassa. — Kysykää osotteella:

ALEXANDER-BADLEY CO.
425 E. Morrison St., PORTLAND, ORE. —TAHI—
Penttilä & Pellervo, Nasel, Wash.

100

Jalkaa Lapamatoja

ja enemmänkin tulee usein Alve-Satsin nautittua

Arvoisa Apteekkari: Nöyrimmät kiitokset siitä lapamatolääkkeestä jonka minä tilasin. Siitä ei lähtenyt varsin 200 jalkaa, mutta yli 100 jalkaa varmasti ja nyt olen niinkuin toinen mies. Ne lääkkeet teki tehtävänsä, olen sydämellisesti kiitollinen. Pitrsi Kalle Maki, Augusta, Mont.

ALVE-SATSI: Apteekkari Lignellin erityinen keksintö, KAKSINKERTAINEN VOIMA. Tämä lääke tappaa varmasti lapamadot ja kaikki vatsassa olevat madot. — Matojen yleiset tuntomerkit ovat seuraavat: Vänteitä rinnan alla, muuttuvalsta kipua vatsassa, kova ruokahalu, kuin myöskin ruokahalun puute, vatsan täyteläisyys, oksentaminen tai taipumus oksentamaan, siniset renkaat silmien alla, painon vähentyminen ja epämiellyttäviä tunteita vatsassa. Monet kärsivät tästä yleisesti tuloksena sopimattomasta ruokajärjestelmästä ja moni joka on sairas eikä löydä mitään huojennusta tavallisista lääkkeistä tuskilleen, varmasti kärsii madoista, vaikka ei niitä ole näkynytkään tarvetta tehdessä.

— Tämä LAPAMATOLÄÄKE on tullut tunnetuimmaksi ja suosittimmaksi kuin mikään muu suomalaisten myymä ja valmistama lapamatolääke Amerikassa.

LIGNELLIN ALVE-SATSI

(Kaksinkertainen voima) — Lääke voidaan nauttia ilman lääkkeen makua tuntematta. — Lähetetään postimaksuineen $1.50 hinnalla, täydelliset ohjeet mukana.

P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis.

Hallituksen kastelumaita myytävänä kauluisassa Sacramento laaksossa Glenn County'ssa, Californiassa

Allekirjoittaneella on nyt tilaisuus suosittaa ja tarjota myytäväksi suomalaisille maalle aikoville tovereille seuraavaa:

Kaikenkokoisia farmeja ja koteja, noin $250.00—$400.00 eekkeri. Raakoja maita eli nisun ja ohran sänkeä, joihinka vesi on valmiina noin $110.00—$175.00 eekkeri. Kaikenkokoisia maitotaloja ja kanatarhoja varsin pienillä maksoilla ja erinomaisen helpoilla ehdoilla. Yksi parhaista sitrons-seuduista Californiassa. Ihana ilmanala. Parhaat tiet koko Amerikassa. Kirjottakaa lisätietoja ja kirjallisuutta eli tulkaa persoonallisesti tarkastamaan parasta tilaisuutta maailmassa. — Kirjottakaa suomenkielellä jos mahdollista.

CASPER NYGORD
ORLAND, CALIFORNIA.

HEISKARIN VELJESTEN
Räätälin Liike Chicagossa

On tunnetuin ja varmaan kaikista luotetuin ja suurin suomalainen räätälinliike tässä maassa.

Liike, jonka valmisteet puhuvat puolestaan. KYMMENIINTUHANSIIN NOUSEVA TYYTYVÄINEN TILAAJAJOUKKO yli tämän laajan tasavallan tietää todistaa vaatteittemme kunnollisuudesta ja sopivaisuudesta. Olemme valmistaneet vaatteita viimeiset yksitoista vuotta ja useimmat entiset tilaajamme ovat tämän ajan kuluessa UUDISTANEET TILAUKSENSA, SUURIN ENEMMISTÖ niistä noin kymmenen kertaa ja yli siitäkin.

Joka ainoa vaatetilaus valmistetaan tilaajan omien mittojen ja hänen vartalonsa rakenteen mukaan. HUOLELLINEN JA REHELLINEN KOHTELU VARMASTI TAATAAN KAIKILLE.

Meillä on EHDOTTOMASTI PARHAIMMAT KANKAAT mitä on saatavissa ja ne ovat juuri tehtaasta saapuneet.

Voitte luottamuksella antaa vaatetilauksenne asiamiehillemme ja vakuutamme, että tulette olemaan tyytyväisiä, sillä me annamme teille rahanne edestä tavaraa.

O. A. HAYSKAR BROS. & CO.,
358—366 W. Madison St. CHICAGO, ILLINOIS.